

TETENAL

COLORTEC[®] C-41

Kit for · für · pour · para 1 l Art. Nr. 102221
per · voor · för · na

Kit for · für · pour · para 2,5 l Art. Nr. 102230
per · voor · för · na

Instruction for use · Gebrauchsanweisung · Mode d'emploi
Instruccion de empleo · Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing · Bruksanvisning · Instrukcja mieszanja

COLORTEC[®] C-41

ENGLISH	03
DEUTSCH	09
FRANÇAIS	15
ESPAÑOL	21
ITALIANO	27
NEDERLANDS	33
SVENSK	39
POLSKI	45

ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

The TETENAL COLORTEC® range offers a high level of performance, quality, safety, convenience, environmental friendliness and service. COLORTEC® – the best available technology for colour chemicals.

COLORTEC® C-41 NEGATIVE KIT has been specially designed for development of C-41 compatible colour negative films in rotary processors.

PACKAGE CONTENT

	Kit for 1 litre	Kit for 2.5 litres
Colour Developer CD Part 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Colour Developer CD Part 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Colour Developer CD Part 3	200 ml conc.	500 ml conc.
Bleach Fix BX Part 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Bleach Fix BX Part 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Stabilizer STAB	200 ml conc.	500 ml conc.

YIELD

	135-36	120
1 litre	max. 16	max. 16
2.5 litres	max. 40	max. 40

MIXING

	Water 20-45 °C	Part 1	Part 2	Part 3	Working Solution
Colour Developer CD	200 ml	100 ml	100 ml	100 ml	0.5 l
	400 ml	200 ml	200 ml	200 ml	1.0 l
	1000 ml	500 ml	500 ml	500 ml	2.5 l
Bleach Fix BX	300 ml	100 ml	100 ml	—	0.5 l
	600 ml	200 ml	200 ml	—	1.0 l
	1500 ml	500 ml	500 ml	—	2.5 l
Stabilizer STAB	400 ml	100 ml	—	—	0.5 l
	800 ml	200 ml	—	—	1.0 l
	2000 ml	500 ml	—	—	2.5 l

Partial mixing possible, e.g. for 5 x 500 ml.

ROTARY DEVELOPMENT AT 38 °C

Step	Temp. °C	Processing time				
		500 ml 1.000 ml	films 1 - 2 1 - 4	films 3 - 4 5 - 8	films 5 - 6 9 - 12	films 7 - 8 13 - 16
0 Pre-heat the developer drum	38 ± 0.5		5' 00"			
1 Colour Developer	38 ± 0.3		3' 15"	3' 30"	3' 45"	4' 00"
2 Bleach Fix	38 ± 1.0		4' 00"	6' 00"	10' 00"	15' 00"
3 Rinse	30 - 40		3' 00"			
4 Stabilizer	20 - 40		1' 00"			

NOTES: Rinses with flowing water, change water every 30 seconds or rinse for longer periods.

ALTERNATIVE DEVELOPMENT AT 30 °C

Processing should be done at 30 °C if standard development at 38 °C produces uneven results.

Step	Temp. °C	Processing time				
		500 ml 1.000 ml	films 1 - 2 1 - 4	films 3 - 4 5 - 8	films 5 - 6 9 - 12	films 7 - 8 13 - 16
0 Pre-heat the developer drum	30 ± 0.5		5' 00"			
1 Colour Developer	30 ± 0.5		8' 00"	9' 00"	10' 00"	11' 00"
2 Bleach Fix	30 ± 1.0		6' 00"	8' 00"	12' 00"	20' 00"
3 Rinse	30 - 40		6' 00"			
4 Stabilizer	20 - 40		1' 00"			

NOTES: Rinse with flowing water. Change water every 30 seconds or rinse for longer periods.

RAPID DEVELOPMENT AT 45 °C (ONE-SHOT DEVELOPMENT)

Step	Temp. °C	Processing time
0 Pre-heat the developer drum	45 °C	2' 00"
1 Colour Developer	45 °C	2' 00"
2 Bleach Fix	45 °C	3' 30"
3 Rinse	45 °C	4 x 15"
4 Stabilizer	20-40 °C	0' 30"

NOTES: Depending on the processor used, the rotation speed and the type of film, the time for the colour developer is to be lengthened in the case of under-development (+ 10 s) and shortened in the case of over-development (- 10 s).

PUSH-DEVELOPMENT AT 38 °C

Colour Developer time for each f-stop step is to be extended by 30 seconds at 38 °C.

GENERAL INSTRUCTIONS

PROCESSING

- Stop bath (TETENAL Indicet 1+19 or 3% acetic acid: 20 s) increases processing reliability when the bleach fix bath is re-used several times.
- If the user processes predominantly high-speed films (ISO 400/27° and faster), it is recommended that only three development runs (per litre of colour developer) be done.
- If development is uneven (sheet films), it is recommended that the rotation speed be increased and/or the film be pre-washed for two minutes at process temperature.

- It is important to set the drying temperature so that the film emerges flat from the drying cabinet. If the emulsion side is buckled, then the drying temperature is too high. If the reverse side is buckled, then the temperature is too low. The drying temperature needs to be adjusted to take account of prevailing conditions, with due regard to relative humidity (seasonal variations).
- The times given in the tables include times of approx. 10 sec for pouring out the bath concerned. The times given for bleach fixing and final rinsing are minimum times and may be exceeded by up to 50%.

DEVIATIONS IN RESULTS

Results	Possible causes	Measure
Insufficient colour density.	Under-exposure of film.	Check camera
Insufficient colour density and insufficient contrast, minimum density (mask) too bright.	Under-development. Development time too short and/or temperature too low.	Increase colour development time (by 15-30 s). Keep to processing conditions.
Colour of mask brownish.	Bleach-fixing time too short.	Bleach-fix film again and rinse.
Milky streaks and surfaces after drying.	Insufficient bleaching, insufficient moistening of film.	Follow-up treatment in bleach-fixer necessary.
White spots on dry film.	Calcium spots, application water too hard.	Apply stabiliser in future using 1/3 tap water + 2/3 demineralised (boiled) water. Bath films again in this solution.
Colour of mask untypical, minimum density too high but maximum density too low.	Colour developer contaminated by bleach-fixer.	Fresh application of colour developer.

KEEPING PROPERTIES

	Used solution	Opened concentrate
Colour Developer CD	6 weeks	12 weeks
Bleach Fix BX	24 weeks	24 weeks
Stabilizer STAB	24 weeks	24 weeks

After partial removal protect concentrates in totally sealed original bottles using Protectan. Keep working solutions in completely full and well sealed glass or plastic bottles.

DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das TETENAL COLORTEC® - Sortiment bietet Ihnen ein hohes Maß an Leistung, Qualität, Sicherheit, Anwenderfreundlichkeit, Umweltverträglichkeit und Service.

COLORTEC® – die „Best available Technology“ für Colorchemikalien.

COLORTEC® C-41 NEGATIV KIT ist vorgesehen für die typgerechte Entwicklung von C-41 kompatiblen Colornegativfilmen in der Rotationsverarbeitung bei 38 °C.

PACKUNGSMENGE

	Kit für 1 Liter	Kit für 2,5 Liter
Farbentwickler CD Part 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Farbentwickler CD Part 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Farbentwickler CD Part 3	200 ml conc.	500 ml conc.
Bleichfixierbad BX Part 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Bleichfixierbad BX Part 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Stabilisierbad STAB	200 ml conc.	500 ml conc.

ERGIEBIGKEIT

	135-36	120
1 Liter	max. 16	max. 16
2,5 Liter	max. 40	max. 40

ANWENDUNG

	Wasser 20-45 °C	Part 1	Part 2	Part 3	Arbeits- lösung
FarbentwicklerCD	200 ml	100 ml	100 ml	100 ml	0,5 l
	400 ml	200 ml	200 ml	200 ml	1,0 l
	1000 ml	500 ml	500 ml	500 ml	2,5 l
Bleichfixierbad BX	300 ml	100 ml	100 ml	—	0,5 l
	600 ml	200 ml	200 ml	—	1,0 l
	1500 ml	500 ml	500 ml	—	2,5 l
Stabilisierbad STAB	400 ml	100 ml	—	—	0,5 l
	800 ml	200 ml	—	—	1,0 l
	2000 ml	500 ml	—	—	2,5 l

Teilansatz möglich z.B. für 5 x 500 ml.

ROTATIONSVERARBEITUNG BEI 38 °C

Stufe	Temp. °C	Verarbeitungszeit				
		500 ml	Filme 1 - 2	Filme 3 - 4	Filme 5 - 6	Filme 7 - 8
		1.000 ml	1 - 4	5 - 8	9 - 12	13 - 16
0 Vorwärmen der Entwicklungsdose	38 ± 0,5		5' 00"			
1 Farbentwickler	38 ± 0,3		3' 15"	3' 30"	3' 45"	4' 00"
2 Bleichfixierbad	38 ± 1,0		4' 00"	6' 00"	10' 00"	15' 00"
3 Wässerung	30 - 40		3' 00"			
4 Stabilisierbad	20 - 40		1' 00"			

HINWEISE: Wässerung mit fließendem Wasser, Wasserwechsel alle 30 sec oder mit verlängerten Zeiten durchführen.

ALTERNATIVE ENTWICKLUNG BEI 30 °C

Die Entwicklung bei 30 °C ist durchzuführen, wenn die Standard-Entwicklung bei 38 °C zu ungleichmäßigen Ergebnissen führt.

Stufe	Temp. °C	Verarbeitungszeit				
		500 ml	Filme 1 - 2	Filme 3 - 4	Filme 5 - 6	Filme 7 - 8
		1.000 ml	1 - 4	5 - 8	9 - 12	13 - 16
0 Vorwärmen der Entwicklungsdose	30 ± 0,5		5' 00"			
1 Farbentwickler	30 ± 0,5		8' 00"	9' 00"	10' 00"	11' 00"
2 Bleichfixierbad	30 ± 1,0		6' 00"	8' 00"	12' 00"	20' 00"
3 Wässerung	30 - 40		6' 00"			
4 Stabilisierbad	20 - 40		1' 00"			

HINWEISE: Wässerung mit fließendem Wasser, Wasserwechsel alle 30 sec oder mit verlängerten Zeiten durchführen.

RAPID ENTWICKLUNG BEI 45 °C (EINMALENTWICKLUNG)

Stufe	Temp. °C	Verarbeitungszeit
0 Vorwärmen der Entwicklungsdose	45	2' 00"
1 Farbentwickler	45	2' 00"
2 Bleichfixierbad	45	3' 30"
3 Wässerung	45	4 x 15"
4 Stabilisierbad	20-40	0' 30"

HINWEISE: Die Zeit für den Farbentwickler ist je nach verwendetem Prozessor, Rotationsgeschwindigkeit, oder Filmtyp bei Unterentwicklung zu verlängern (+10 s), bei Überentwicklung zu verkürzen (-10 s).

PUSH-ENTWICKLUNG BEI 38 °C

Pro Blendenstufe ist die Farbentwicklungszeit um 30 sec zu verlängern.

ALLGEMEINE HINWEISE

VERARBEITUNG

- Stoppbad (TETENAL Indicet 1+19 oder Essigsäure 3%ig: 20 s) erhöht die Verarbeitungssicherheit bei der Mehrfachverwendung der Verarbeitungsbäder.
- Bei Verarbeitung überwiegend hochempfindlicher Filme (ISO 400/27° und höher) sind nur drei Entwicklungsgänge (pro Liter Farbentwickler) zu empfehlen.
- Bei ungleichmäßiger Entwicklung (Planfilme) ist die Rotationsgeschwindigkeit zu erhöhen und/oder der Film 2 min bei Prozeßtemperatur vorzuwässern.

- Die Trocknungstemperatur ist so zu wählen, daß der Film glatt aus dem Trockenschrank kommt. Bei einer Wölbung zur Schichtseite ist die Trocknungstemperatur zu hoch, bei einer Wölbung zur Rückseite ist die Temperatur zu niedrig. In Abhängigkeit von der Luftfeuchtigkeit (Jahreszeiten) ist die Temperatur den Gegebenheiten anzupassen.
- Die Zeitangaben in den Tabellen schließen die Ausgießzeiten für das betreffende Bad von ca. 10 s mit ein. BX, Schlußwässerung sind Mindestzeiten, die um bis zu 50% überschritten werden können.

ERGEBNISABWEICHUNGEN

Ergebnis	Mögliche Ursache	Maßnahme
Zu geringe Farbdichte.	Unterbelichtung des Films.	Kamera überprüfen.
Zu geringe Farbdichte und zu geringer Kontrast, Minimal-Dichte (Maske) zu hell.	Unterentwicklung. Zu kurz entwickelt und / oder Temperatur zu niedrig.	Farbentwicklungszeit verlängern (um 15-30") Verarbeitungsbedingungen einhalten.
Farbe der Maske bräunlich.	Zu kurze Bleichfixierzeit.	Film erneut bleichfixieren und wässern.
	BX falsch angesetzt.	BX neu ansetzen, Film erneut bleichfixieren.
Milchige Schlieren und Flächen nach dem Trocknen.	Ungenügende Bleichfixierung, ungenügende Benetzung des Films.	Nachbehandlung im Bleichfixierbad notwendig.
Weißliche Flecken auf trockenem Film.	Kalkflecken, Ansatzwasser ist zu hart.	Stabilisierbad zukünftig mit 1/3 Leitungswasser + 2/3 entmineralisiertem (abgekochtem) Wasser ansetzen. Filme erneut in dieser Lösung baden.

Ergebnis	Mögliche Ursache	Maßnahme
Farbe der Maske nicht typgemäß, Minimal-Dichten zu hoch, aber Maximal-Dichten zu niedrig.	Farbentwickler mit Bleichfixierbad verunreinigt.	Neuansatz des Farbentwicklers.

HALTBARKEIT

	Gebrauchte Lösung	Angebrochene Konzentrate
Farbentwickler CD	6 Wochen	12 Wochen
Bleichfixierbad BX	24 Wochen	24 Wochen
Stabilisierbad STAB	24 Wochen	24 Wochen

Konzentrate nach Teilentnahme in dicht verschlossenen Originalflaschen mit Protectan schützen. Arbeitslösungen in voll gefüllten und gut verschlossenen Flaschen aufbewahren.

FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT

Grâce à son assortiment COLORTEC[®], TETENAL vous offre un haut niveau de performance, de qualité, de sécurité, de facilité d'utilisation, de respect de l'environnement et de service. COLORTEC[®] – Le nec plus ultra de la technologie ("Best Available Technology") pour les produits chimiques couleur. Le COLORTEC[®] C-41 KIT NEGATIF a été spécialement conçu pour le développement approprié des négatifs couleur compatibles entre 38 °C et 45 °C dans les machines de traitement à tambours rotatifs. L'uniformité des parties en termes de quantité facilite la préparation. Le traitement peut avoir lieu de deux façons différentes: développement standard ou rapide.

CONTENU DU CONDITIONNEMENT

	Kit pour 1 litre	Kit pour 2,5 litres
Révéléateur Chromogène CD Part 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Révéléateur Chromogène CD Part 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Révéléateur Chromogène CD Part 3	200 ml conc.	500 ml conc.
Blanchiment-Fixage BX Part 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Blanchiment-Fixage BX Part 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Stabilisateur STAB	200 ml conc.	500 ml conc.

RENDEMENT

	135-36	120
1 litre	max. 16	max. 16
2,5 litres	max. 40	max. 40

APPLICATION

	Eau 20-45 °C	Part 1	Part 2	Part 3	Solution de travail
Révélateur Chromogène CD	200 ml	100 ml	100 ml	100 ml	0,5 l
	400 ml	200 ml	200 ml	200 ml	1,0 l
	1000 ml	500 ml	500 ml	500 ml	2,5 l
Blanchiment-Fixage BX	300 ml	100 ml	100 ml	—	0,5 l
	600 ml	200 ml	200 ml	—	1,0 l
	1500 ml	500 ml	500 ml	—	2,5 l
Stabilisateur STAB	400 ml	100 ml	—	—	0,5 l
	800 ml	200 ml	—	—	1,0 l
	2000 ml	500 ml	—	—	2,5 l

Préparation partielle possible, par excellence pour 5 x 500 ml.

DÉVELOPPEMENT ROTATIF À 38 °C

Etape	Temp. °C	Temps de traitement				
		500 ml 1.000 ml	films 1 - 2 1 - 4	films 3 - 4 5 - 8	films 5 - 6 9 - 12	films 7 - 8 13 - 16
0 Chauffage préalable de la cuve de révélateur	38 ± 0,5		5' 00"			
1 Révélateur Chromogène CD	38 ± 0,3		3' 15"	3' 30"	3' 45"	4' 00"
2 Blanchiment-Fixage BX	38 ± 1,0		4' 00"	6' 00"	10' 00"	15' 00"
3 Lavage à l'eau	30 - 40		3' 00"			
4 Stabilisateur	20 - 40		1' 00"			

CONSEILS: Lavages à l'eau courante, changement d'eau toutes les 30 secondes ou laver pendant plus longtemps.

DÉVELOPPEMENT ALTERNATIF À 30 °C

Le développement à 30 °C doit être effectué lorsque le développement standard à 38 °C donne des résultats trop irréguliers.

Etape	Temp. °C	Temps de traitement				
		500 ml 1.000 ml	films 1 - 2 1 - 4	films 3 - 4 5 - 8	films 5 - 6 9 - 12	films 7 - 8 13 - 16
0 Chauffage préalable de la cuve de révélateur	30 ± 0,5		5' 00"			
1 Révélateur Chromogène CD	30 ± 0,5		8' 00"	9' 00"	10' 00"	11' 00"
2 Blanchiment-Fixage BX	30 ± 1,0		6' 00"	8' 00"	12' 00"	20' 00"
3 Lavage à l'eau	30 - 40		6' 00"			
4 Stabilisateur	20 - 40		1' 00"			

CONSEILS: Lavages à l'eau courante, changement d'eau toutes les 30 secondes ou laver pendant plus longtemps.

DÉVELOPPEMENT RAPIDE À 45 °C (UN SEUL DÉVELOPPEMENT)

Etape	Température °C	Temps de traitement
0 Chauffage préalable de la cuve de révélateur	45	2' 00"
1 Révélateur Chromogène CD	45	2' 00"
2 Blanchiment-Fixage BX	45	3' 30"
3 Lavage à l'eau	45	4 x 15"
4 Stabilisateur	20-40	0' 30"

CONSEILS: Selon la machine de traitement, la vitesse de rotation et le type de film utilisé, le temps relatif au révélateur chromogène doit être augmenté (+ 10 sec.) dans le cas d'un sous-développement et réduit (-10 sec.) dans le cas d'un surdéveloppement.

DÉVELOPPEMENT POUSSÉ À 38 °C

À chaque changement de diaphragme, le temps du développement chromogène doit être augmenté de 30 secondes à 38 °C.

GENERALITES

TRAITEMENT

- Le bain d'arrêt (Indicet 1+19 de TETENAL ou acide acétique à 3%: 20 sec.) permet d'accroître la sécurité du traitement lors de l'utilisation multiple d'un même bain de blanchiment-fixage.
- Lors du traitement de films de haute sensibilité (ISO 400/27° ou supérieur), il est recommandé de ne

pas dépasser 3 développements (par litre de révélateur chromogène).

- Dans le cas d'un développement irrégulier (pellicules rigides), la vitesse de rotation doit être augmentée et/ou le film doit être préalablement lavé à température de traitement pendant 2 minutes.
- La température de séchage doit être choisie de telle manière que le film présente une surface lisse lorsqu'il est retiré de l'armoire de séchage. Un curl de la surface sensible indique que la température de séchage est trop haute, un curl au dos indique que la température est trop basse. La température doit également être adaptée aux conditions ambiantes et modifiée suivant l'humidité (saisons).
- Les temps figurant dans les tableaux comprennent des temps de versement d'environ 10 sec. pour le bain en question. Les temps indiqués pour le blanchiment-fixage et le lavage final sont des temps minimum qui peuvent être augmentés de 50% maximum.

DIFFERENCES DE RESULTAT

Résultat	Causes possible	Remèdes
Densité couleur trop faible.	Sous-exposition du film.	Vérifier appareil photo.
Densité couleur et contraste trop faibles, densité minimale (masque) trop clair.	Sous-développement.	Augmenter le temps du développement chromogène (de 15 à 30 sec.)
	Développement trop court et / ou température trop basse.	Respecter les conditions de traitement.
Couleur du masque brunâtre.	Temps de blanchiment-fixage trop court.	Procéder à nouveau au blanchiment-fixage et au lavage du film.
	Préparation trop allongée.	Corriger la préparation, procéder à nouveau au blanchiment-fixage du film.
Stries et taches laiteuses à l'issue du séchage.	Blanchiment-fixage insuffisant, mouillage du film insuffisant.	Nécessité d'un nouveau traitement dans le bain de blanchiment-fixage.
Taches blanchâtres sur le film sec.	Tache de calcaire, eau de la préparation trop dure.	À l'avenir, préparer le bain stabilisateur à l'aide 1/3 d'eau du robinet + 2/3 d'eau déminéralisée (bouillie). Immerger les films à nouveau dans cette solution.

Résultat	Causes possible	Remèdes
Couleur du masque non conforme au type, densités minimales trop élevées et densités maximales trop faibles.	Révéléateur chromogène contaminé par le bain de blanchiment-fixage.	Nouvelle préparation du révéléateur chromogène.

DUREE DE CONSERVATION

	Solution de Travail utilisée	Concentré entamé
Révéléateur Chromogène CD	6 semaines	12 semaines
Blanchiment-Fixage BX	24 semaines	24 semaines
Stabilisateur STAB	24 semaines	24 semaines

Conserver les concentrés entamés dans leur bouteille d'origine. Fermer hermétiquement et protéger à l'aide de Protectan. Conserver les solutions de travail dans des bouteilles en verre ou en plastique remplies jusqu'au bord et fermées hermétiquement.

ESPAÑOL

DESCRIPCION DEL PRODUCTO

La línea TETENAL COLORTEC® le ofrece un alto nivel de rendimiento, calidad, seguridad, conveniencia, compatibilidad con el medio ambiente y servicio.

COLORTEC® – la mejor tecnología disponible en el campo de los productos químicos color.

COLORTEC® C-41 KIT NEGATIVO ha sido creado para el revelado adecuado de películas negativas de color compatibles con el proceso C-41 para procesado por rotación entre 38-45 °C.

Las componentes en cantidades iguales simplifican la preparación. El procesado puede realizarse en modo estándar o como procesado rápido.

CONTENIDO DE ENVASE

	Kit para 1 litro	Kit para 2,5 litros
Revelador de Color CD Parte 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Revelador de Color CD Parte 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Revelador de Color CD Parte 3	200 ml conc.	500 ml conc.
Blenqueo-Fijador BX Parte 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Blenqueo-Fijador BX Parte 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Estabilizador STAB	200 ml conc.	500 ml conc.

RENDIMIENTO

	135-36	120
1 litro	max. 16	max. 16
2,5 litros	max. 40	max. 40

MEZCLA

	Agua 20-45 °C	Parte 1	Parte 2	Part e3	Solución de trabajo
Revelador Color CD	200 ml	100 ml	100 ml	100 ml	0,5 l
	400 ml	200 ml	200 ml	200 ml	1,0 l
	1000 ml	500 ml	500 ml	500 ml	2,5 l
Blanqueo Fijador BX	300 ml	100 ml	100 ml	—	0,5 l
	600 ml	200 ml	200 ml	—	1,0 l
	1500 ml	500 ml	500 ml	—	2,5 l
Estabilizador STAB	400 ml	100 ml	—	—	0,5 l
	800 ml	200 ml	—	—	1,0 l
	2000 ml	500 ml	—	—	2,5 l

Posible preparación parcial, por ejemplo para 5 x 500 ml.

PROCESADO EN TANQUE ROTATIVO A 38 °C

Etapa	Temp. °C	Tiempo de tratamiento				
		500 ml 1.000 ml	películas 1 - 2 1 - 4	películas 3 - 4 5 - 8	películas 5 - 6 9 - 12	películas 7 - 8 13 - 16
0 Precalentar el tambor de revelado	38 ± 0,5		5' 00"			
1 Revelador de Color CD	38 ± 0,3		3' 15"	3' 30"	3' 45"	4' 00"
2 Blanqueo-Fijador BX	38 ± 1,0		4' 00"	6' 00"	10' 00"	15' 00"
3 Lavado	30 - 40		3' 00"			
4 Estabilizador STAB	20 - 40		1' 00"			

INDICACIONES: Realizar los lavados con agua corriente, cambio de agua cada 30 seg o con tiempos alargados.

REVELADO ALTERNATIVO A 30 °C

El revelado a 30 °C se realiza cuando el revelado estándar a 38 °C produce resultados no uniformes.

Etapa	Temp. °C	Tiempo de tratamiento				
		500 ml 1.000 ml	películas 1 - 2 1 - 4	películas 3 - 4 5 - 8	películas 5 - 6 9 - 12	películas 7 - 8 13 - 16
0 Precalentar el tambor de revelado	30 ± 0,5		5' 00"			
1 Revelador de Color CD	30 ± 0,5		8' 00"	9' 00"	10' 00"	11' 00"
2 Blanqueo-Fijador BX	30 ± 1,0		6' 00"	8' 00"	12' 00"	20' 00"
3 Lavado	30 - 40		6' 00"			
4 Estabilizador STAB	20 - 40		1' 00"			

INDICACIONES: Realizar los lavados con agua corriente, cambio de agua cada 30 seg o con tiempos alargados.

REVELADO RÁPIDO A 45 °C (REVELADO ÚNICO)

Etapa	Temperatura °C	Tiempo de tratamiento
0 Precalentar el tambor de revelado	45	2' 00"
1 Revelador de Color CD	45	2' 00"
2 Blanqueo-Fijador BX	45	3' 30"
3 Lavado	45	4 x 15"
4 Estabilizador STAB	20-40	0' 30"

INDICACIONES: Según el procesador, la velocidad de rotación y el tipo de película utilizados, el tiempo del revelador de color se deberá aumentar en caso de revelado insuficiente (+ 10 s) y disminuir en caso de sobrerivelado (- 10 s).

REVELADO PUSH A 38 °C

Por cada paso de diafragma el tiempo de revelado color se debe aumentar en 30" a 38 °C.

INSTRUCCIONES GENERALES

TRATAMIENTO

- Baño de paro (TETENAL Indicet 1+19 o ácido de vinagre 3%: 20") incrementa la seguridad del procesado con el uso múltiple del baño blanqueador/fijador.
- En el procesado de la mayoría de las películas de alta sensibilidad (ISO 400/27° y superior) sólo se recomiendan tres repeticiones de revelado (para cada litro de revelado de color).
- Si el revelado produce resultados no uniformes (películas planas) hay que incrementar la velocidad de rotación y/o la película tiene que sumergirse en agua durante 2 minutos antes del revelado a la temperatura del proceso.

- Se tiene que elegir la temperatura de secado para que la película salga plana de la secadora. Si está curvada hacia el lado de la emulsión, significa que la temperatura de secado es demasiado alta. Si está curvada hacia el lado trasero, significa que la temperatura es demasiado baja. En función de la humedad del aire (las estaciones del año) habrá que adaptar la temperatura a las circunstancias.
- Los tiempos de las tablas incluyen los tiempos de 10 segundos de vaciado aproximadamente para el baño correspondiente. El BX y el lavado final son tiempos mínimos, que se pueden sobrepasar un 50% más de lo indicado.

DESVIACIONES DEL RESULTADO

Resultado	Posibles causas	Medida
Limpieza de color deficiente.	Exposición insuficiente de la película.	Revisar la cámara fotográfica.
Limpieza de color deficiente y muy poco contraste, densidad mínima (máscara) muy clara.	Revelado insuficiente.	Prolongar el tiempo de revelado color (en 15-30 s).
	Tiempo de revelado muy corto y/o temperatura muy baja.	Mantener las condiciones de tratamiento.
Color parduzco de la máscara.	Muy poco tiempo blanqueo-fijador.	Fijar y blanquear nuevamente la película y lavar.
	Preparación muy débil.	Corregir la preparación, fijar y blanquear nuevamente la película.
Estrías u superficies lechosas luego del secado.	Blanqueo-fijador insuficiente, insuficiente humectación de la película.	Necesidad de posttratamiento en el baño de blanqueo-fijador.

Resultado	Posibles causas	Medida
Manchas blancas sobre película seca.	Manchas de cal, el agua de la preparación es muy dura.	En un futuro preparar el baño de estabilización con 1/3 de agua de grifo + 2/3 de agua desmineralizada (hervida). Bañar nuevamente las películas en esta solución.
Color de la máscara no corresponde al tipo, densidades mínimas muy altas, pero densidades máximas muy bajas.	Revelador de color sucio con baño de blanqueo-fijador.	Nueva preparación del revelador de color.

DURABILIDAD

	Usado solución	Abiertos concentrados
Revelador Color CD	6 semanas	12 semanas
Blanqueo Fijador BX	24 semanas	24 semanas
Estabilizador STAB	24 semanas	24 semanas

Después de utilizar parte de los concentrados, proteger con Protectan en envase original herméticamente cerrado. Guardar las soluciones de trabajo en botellas de vidrio o PVC llenas y bien cerradas.

ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'assortimento TETENAL COLORTEC® vi offre un alto livello di efficienza, qualità, sicurezza, convenienza, rispetto dell'ambiente e assistenza. COLORTEC® è la migliore tecnologia disponibile nel settore dei materiali chimici coloranti.

COLORTEC® C-41 KIT NEGATIVO studiate per uno sviluppo adeguato delle pellicole a colori compatibili con C-41 in procedure a rotazione a 38 °/ 45 °C. La procedura viene facilitata dalle uguale partizione delle quantità. Lo sviluppo può essere sia standard che rapido.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

	Kit per 1 litro	Kit per 2,5 litri
Sviluppo Colore CD Parte 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Sviluppo Colore CD Parte 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Sviluppo Colore CD Parte 3	200 ml conc.	500 ml conc.
Sbianca-Fissaggio BX Parte 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Sbianca-Fissaggio BX Parte 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Stabilizzatore STAB	200 ml conc.	500 ml conc.

RESA

	135-36	120
1 litro	max. 16	max. 16
2,5 litri	max. 40	max. 40

UTILIZZO

	Aqua 20-45 °C	Parte 1	Parte 2	Parte 3	Soluzione di lavoro
Sviluppo Colore CD	200 ml	100 ml	100 ml	100 ml	0,5 l
	400 ml	200 ml	200 ml	200 ml	1,0 l
	1000 ml	500 ml	500 ml	500 ml	2,5 l
Sbianca-Fissaggio BX	300 ml	100 ml	100 ml	—	0,5 l
	600 ml	200 ml	200 ml	—	1,0 l
	1500 ml	500 ml	500 ml	—	2,5 l
Stabilizzatore STAB	400 ml	100 ml	—	—	0,5 l
	800 ml	200 ml	—	—	1,0 l
	2000 ml	500 ml	—	—	2,5 l

Utilizzabile anche in parte, per esempio per 5 x 500 ml.

LAVORAZIONE – PROCEDURA A ROTAZIONE A 38 °C

Fase	Temp. °C	Tempo di lavorazione				
			pellicole	pellicole	pellicole	pellicole
		500 ml 1.000 ml	1 - 2 1 - 4	3 - 4 5 - 8	5 - 6 9 - 12	7 - 8 13 - 16
0 Preriscaldamento dello sviluppo	38 ± 0,5		5' 00"			
1 Sviluppo Colore CD	38 ± 0,3		3' 15"	3' 30"	3' 45"	4' 00"
2 Sbianca-Fissaggio BX	38 ± 1,0		4' 00"	6' 00"	10' 00"	15' 00"
3 Lavaggio	30 - 40		3' 00"			
4 Stabilizzatore STAB	20 - 40		1' 00"			

INDICAZIONI: Lavare con acqua, cambiare l'acqua ogni 30 sec. oppure procedere con tempi prolungati.

SVILUPPO ALTERNATIVO A 30 °C

Lo sviluppo a 30 °C si effettua se lo sviluppo standard a 38 °C porta a risultati non sufficientemente equilibrati.

Fase	Temp. °C	Tempo di lavorazione				
			pellicole	pellicole	pellicole	pellicole
		500 ml 1.000 ml	1 - 2 1 - 4	3 - 4 5 - 8	5 - 6 9 - 12	7 - 8 13 - 16
0 Preriscaldamento dello sviluppo	30 ± 0,5		5' 00"			
1 Sviluppo Colore CD	30 ± 0,5		8' 00"	9' 00"	10' 00"	11' 00"
2 Sbianca-Fissaggio BX	30 ± 1,0		6' 00"	8' 00"	12' 00"	20' 00"
3 Lavaggio	30 - 40		6' 00"			
4 Stabilizzatore STAB	20 - 40		1' 00"			

INDICAZIONI: Lavare con acqua, cambiare l'acqua ogni 30 sec. oppure procedere con tempi prolungati.

SVILUPPO RAPIDO A 45 °C (SVILUPPO UNICO ESSICAZIONE)

Fase	Temperatura °C	Tempo di lavorazione
0 Preriscaldamento dello sviluppo	45	2' 00"
1 Sviluppo Colore CD	45	2' 00"
2 Sbianca-Fissaggio BX	45	3' 30"
3 Lavaggio	45	4 x 15"
4 Stabilizzatore STAB	20-40	0' 30"

INDICAZIONI: I tempi per lo sviluppo cromogeno a seconda del processore utilizzato, della velocità di rotazione, del tipo di pellicola si devono prolungare per sottoesposizione (+ 10 sec), per sovraesposizione si devono accorciare (- 10 sec).

SVILUPPO VELOCE (PUSH) A 38 °C

Per ogni grado di otturazione il tempo di sviluppo cromogeno deve essere prolungato di 30".

ISTRUZIONI GENERALI

PREPARAZIONE

- Arresto (TETENAL Indicet 1+19 oppure acido acetico al 3%: 20 sec) aumenta la sicurezza di lavorazione in casi di utilizzo plurimo del bagno di sbianca-fissaggio.
- Per la lavorazione in prevalenza di pellicole ad altissima sensibilità (ISO 400/27° o più) si consiglia di effettuare al massimo 3 passaggi di sviluppo (per ogni litro di cromogeno).
- Se lo sviluppo non risulta omogeneo (pellicola piana) aumentare la velocità di rotazione e/o prelevare la pellicola per 2 min a temperatura di trattamento.

- La temperatura di sicatore deve essere scelta in modo tale che la pellicola esca piatta dall'armadio sicatore. Se si forma una curvatura verso il lato diritto, la temperatura è eccessiva, se la curvatura è verso il rovescio della pellicola la temperatura è troppo bassa. La temperatura deve venir adattata alle condizioni di umidità (stagioni).
- I tempi indicati nelle tabelle comprendono anche i tempi di svuotamento, ca. 10 sec, del relativo bagno. BX, lavaggi finali sono indicati in tempi minimi, e possono venir superati sino al 50%.

DIFFERENZE DI RESULTATO

Risultato	Possibles causa	Soluzione
Densità colore insufficiente.	Pellicola sottoesposta fotografica.	Controllare la macchina
Densità colore e contrasto.	Sottosviluppo.	Prolungare il tempo di sviluppo colore (di 15-30 sec).
	Sviluppo troppo breve oppure temperatura troppo bassa.	Rispettare le indicazioni di utilizzo.
Filtratura marrone troppo breve.	Sbianca-fissaggio nuovamente la pellicola.	Fissare e lavare.
	Bagno troppo diluito.	Correggere la base, fissare nuovamente la pellicola.
Patina o effetto lattiginoso dopo l'asciugatura.	Sbianca-fissaggio insufficiente, pellicola insufficientemente irrorata.	Necessario post-trattamento dopo bagno di sbianca-fissaggio.
Macchie bianche sulla pellicola asciutta.	Macchie di calcare, l'acqua utilizzate è troppo dura.	In futuro utilizzare per la stabilizzazione 1/3 di acqua normale + 2/3 acqua demineralizzata (fatta bollire). Passare nuovamente le pellicole in questo bagno.
Colore della filtratura non corrisponde a tipologia, densità minima troppo alta, ma densità massima troppo bassa.	Lo sviluppo cromogeno è stato sporcato da bagno di fissaggio.	Nuovo mixaggio dello sviluppo cromogeno.

VALIDITA

	Soluzione usate	Concentrati aperti
Sviluppo Colore CD	6 settimane	12 settimane
Sbianca-Fissaggio BX	24 settimane	24 settimane
Stabilizzatore STAB	24 settimane	24 settimane

Dopo aver prelevato la quantità necessaria conservare il rimanente concentrato nelle confezioni originali ben chiuse e protette con Protectan. Per conservare le soluzioni di lavoro, versarle in flaconi sino a riempirle completamente e chiuderle poi con cura.

NEDERLANDS

PRODUKTOMSCHRIJVING

Het TETENAL COLORTEC[®] assortiment verschaft u een zeer goed eindresultaat, kwaliteit, zekerheid, gemak, milieuvriendelijkheid en service. COLORTEC[®] – de "Best available technology" voor kleurchemicaliën.

COLORTEC[®] C-41 NEGATIEF KIT werd speciaal voor het ontwikkelen van C-41 verenigbare kleuren-negatieffilms bij 38 °C ontworpen.

VERPAKKINGSINHOUD

	Kit voor 1 liter	Kit voor 2,5 liter
Kleurontwikkelaar CD Deel 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Kleurontwikkelaar CD Deel 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Kleurontwikkelaar CD Deel 3	200 ml conc.	500 ml conc.
Bleekfixeerbad BX Deel 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Bleekfixeerbad BX Deel 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Stabilisator STAB	200 ml conc.	500 ml conc.

CAPACITEIT

	135-36	120
1 liter	max. 16	max. 16
2,5 liter	max. 40	max. 40

MENGEN

	Water 20-45 °C	Deel 1	Deel 2	Deel 3	Voorraad- oplossing
Kleurontwikkelaar CD	200 ml	100 ml	100 ml	100 ml	0,5 l
	400 ml	200 ml	200 ml	200 ml	1,0 l
	1000 ml	500 ml	500 ml	500 ml	2,5 l
Bleekfixeerbad BX	300 ml	100 ml	100 ml	—	0,5 l
	600 ml	200 ml	200 ml	—	1,0 l
	1500 ml	500 ml	500 ml	—	2,5 l
Stabilisator STAB	400 ml	100 ml	—	—	0,5 l
	800 ml	200 ml	—	—	1,0 l
	2000 ml	500 ml	—	—	2,5 l

Gedeeltelijke aanmaak mogelijk, b.v. voor 5 x 500 ml.

ROTTERENDE ONTWIKKELING BIJ 38 °C

Stap	Temp. °C	Bewerkingstijd				
		500 ml 1.000 ml	films 1 - 2 1 - 4	films 3 - 4 5 - 8	films 5 - 6 9 - 12	films 7 - 8 13 - 16
0 De ontwikkeltank voorverwarmen	38 ± 0,5		5' 00"			
1 Kleurontwikkelaar CD	38 ± 0,3		3' 15"	3' 30"	3' 45"	4' 00"
2 Bleekfixeerbad BX	38 ± 1,0		4' 00"	6' 00"	10' 00"	15' 00"
3 Spoeling	30 - 40		3' 00"			
4 Stabilisator STAB	20 - 40		1' 00"			

AANWIJZINGEN: Spoelen met stromend water, respectievelijk om de 30 seconden water verversen, of de verlengde tijden toepassen.

ALTERNATIEVE ONTWIKKELING BIJ 30 °C

Het ontwikkelen bij 30 °C dient te geschieden wanneer de normale ontwikkeling bij 38 °C tot ongelijke resultaten leidt.

Stap	Temp. °C	Bewerkingstijd				
		500 ml 1.000 ml	films 1 - 2 1 - 4	films 3 - 4 5 - 8	films 5 - 6 9 - 12	films 7 - 8 13 - 16
0 De ontwikkeltank voorverwarmen	30 ± 0,5		5' 00"			
1 Kleurontwikkelaar CD	30 ± 0,5		8' 00"	9' 00"	10' 00"	11' 00"
2 Bleekfixeerbad BX	30 ± 1,0		6' 00"	8' 00"	12' 00"	20' 00"
3 Spoeling	30 - 40		6' 00"			
4 Stabilisator STAB	20 - 40		1' 00"			

AANWIJZINGEN: Spoelen met stromend water, respectievelijk om de 30 seconden water verversen, of de verlengde tijden toepassen.

SNELLE ONTWIKKELING BIJ 45 °C (EÉNMALIGE ONTWIKKELING)

Stap	Temperatuur °C	Bewerkingstijd
0 De ontwikkeltank voorverwarmen	45	2' 00"
1 Kleurontwikkelaar CD	45	2' 00"
2 Bleekfixeerbad BX	45	3' 30"
3 Spoeling	45	4 x 15"
4 Stabilisator STAB	20-40	0' 30"

AANWIJZINGEN: De ontwikkeltijd voor de kleurontwikkelaar kan al naar gelang de processor, draaisnelheid en filmtipe bij onderontwikkeling worden verlengd (+ 10 sec.) of bij overontwikkeling worden verkort (- 10 sec.).

PUSH-ONTWIKKELING BIJ 38 °C

Voor elke diafragma-stop dient de ontwikkelingstijd voor de kleurontwikkelaar met 30 seconden te worden verlengd.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

BEWERKING

- Stopbad (TETENAL Indicet 1+19 of 3% oplossing azijnzuren: 20 seconden) verhoogt de betrouwbaarheid van het procédé bij het meervoudig gebruik van het bleekfixeerbad.
- Bij de verwerking van overwegend zeer lichtgevoelige films (ISO 400/27° of hoger) worden slechts drie ontwikkelgangen (per liter kleurontwikkelaar) aanbevolen.

- Bij ongelijkmatige ontwikkeling (vlakfilms) dient de draaisnelheid te worden verhoogd en/of de film 2 minuten op de verwerkingstemperatuur te worden voorgespoeld.
- De droogtemperatuur dient zodanig te worden gekozen, dat de film egaal uit de droogkast komt. Bij een kromming van de filmgevoelige laag is de droogtemperatuur te hoog, bij een kromming van de schutlaag is de temperatuur te laag. Al naar gelang de luchtvochtigheid (verschillende seizoenen) dient de temperatuur aan de omstandigheden te worden aangepast.
- De in de tabellen aangegeven tijden zijn inclusief de afgiettijden voor de desbetreffende baden van circa 10 seconden. BX en laatste spoeling zijn minimale tijden welke met maximaal 50% kunnen worden verlengd.

AFWIJKENDE RESULTATEN

Resultaat	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Te geringe kleursterkte.	Onderbelichting van de film.	Camera controleren.
Te geringe kleursterkte en te weinig contrast, minimale sterkte (masker) te licht.	Onderontwikkeling. Te kort ontwikkeld en/of te lage temperatuur.	Kleurontwikkelingstijd verlengen (met 15-30 sec.) Bewerkingsvoorschriften in acht nemen.
Bruinachtige kleur van het masker.	Bleefixeertijd te kort.	De film opnieuw bleefixeren en spoelen.
	Te lichte oplossing.	Oplossing corrigeren, film opnieuw bleefixeren.
Melkachtige strepen en oppervlakken na het drogen.	Onvoldoend bleefixeren, film onvoldoende bevochtigd.	Nabehandeling in bleefixeerbak noodzakelijk.

Resultaat	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Witte vlekken op de droge film.	Kalkaanslag, aanmaakwater is te hard.	Stabilisatiebad voortaan met 1/3 deel leidingwater + 2/3 deel mineraalvrij gemaakt (gekookt) water aanmaken. De films opnieuw in deze oplossing behandelen.
De kleur van het masker is niet van het juiste type, minimale sterkte te hoog, doch maximale sterkte te laag.	Kleurontwikkelaar is met het bleekfixeerbad verontreinigd.	Kleurontwikkelaar opnieuw aangemaakt.

HOUDBAARHEID

	Uitgeputte voorraadoplossing	Geopende concentraten
Kleurontwikkelaar CD	6 weken	12 weken
Bleekfixeerbad BX	24 weken	24 weken
Stabilisator STAB	24 weken	24 weken

Bij een gedeeltelijk gebruik de geconcentreerde oplossingen met Protectan beschermen in de originele flessen, en goed afsluiten. Werkoplossingen in geheel gevulde en goed afgesloten flessen bewaren.

SVENSK

PRODUKTBESKRIVNING

TETENAL COLORTEC®-sortimentet erbjuder en hög grad av prestation, kvalitet, säkerhet, användar- och miljövänlighet och service.

COLORTEC® – den bästa tillgängliga teknologin för färgkemikalier.

COLORTEC® C-41 NEGATIV-SATS har utvecklats för typkorrekt framkallning av C-41 kompatibla färgnegativfilmer med rotationsförfarande vid 38 °C.

Lika stora partmängder förenklar blandningen. Bearbetningen kan ske som standard- eller snabbframkallning.

FÖRPACKNING

	Kit för 1 liter	Kit för 2,5 liters
Färgframkallare CD Parti 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Färgframkallare CD Parti 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Färgframkallare CD Parti 3	200 ml conc.	500 ml conc.
Blefixeringsbad BX Parti 1	200 ml conc.	500 ml conc.
Blefixeringsbad BX Parti 2	200 ml conc.	500 ml conc.
Stabiliseringsbad STAB	200 ml conc.	500 ml conc.

PRODUKTIVITET

	135-36	120
1 liter	max. 16	max. 16
2,5 liters	max. 40	max. 40

HANDHAVANDE

	Vatten 20-45 °C	Parti 1	Parti 2	Parti 3	Bruks- lösning
Färgframkallare CD	200 ml	100 ml	100 ml	100 ml	0,5 l
	400 ml	200 ml	200 ml	200 ml	1,0 l
	1000 ml	500 ml	500 ml	500 ml	2,5 l
Blefixeringsbad BX	300 ml	100 ml	100 ml	—	0,5 l
	600 ml	200 ml	200 ml	—	1,0 l
	1500 ml	500 ml	500 ml	—	2,5 l
Stabiliseringsbad STAB	400 ml	100 ml	—	—	0,5 l
	800 ml	200 ml	—	—	1,0 l
	2000 ml	500 ml	—	—	2,5 l

Delvis beredning av lösningen möjlig, till exempel för 5 x 500 ml.

BEARBETNING – ROTATIONSFÖRFARANDE VID 38 °C

Ettapp	Temp. °C	Bearbetningstid				
			filmer	filmer	filmer	filmer
		500 ml 1.000 ml	1 - 2 1 - 4	3 - 4 5 - 8	5 - 6 9 - 12	7 - 8 13 - 16
0 Föruppvärmning av framkallningsdosan	38 ± 0,5		5' 00"			
1 Färgframkallare CD	38 ± 0,3		3' 15"	3' 30"	3' 45"	4' 00"
2 Blekfixeringsbad BX	38 ± 1,0		4' 00"	6' 00"	10' 00"	15' 00"
3 Sköljning	30 - 40			3' 00"		
4 Stabiliseringsbad STAB	20 - 40			1' 00"		

ANMÄRKNINGAR: Sköljning skall ske med rinnande vatten, vattenbyte var trettonde sekund eller med längre sköljtid.

ALTERNATIV FRAMKALLNING VID 30 °C

Framkallning vid 30 °C skall användas när standardframkallningen vid 38 °C leder till alltför ojämna resultat.

Ettapp	Temp. °C	Bearbetningstid				
			filmer	filmer	filmer	filmer
		500 ml 1.000 ml	1 - 2 1 - 4	3 - 4 5 - 8	5 - 6 9 - 12	7 - 8 13 - 16
0 Föruppvärmning av framkallningsdosan	30 ± 0,5		5' 00"			
1 Färgframkallare CD	30 ± 0,5		8' 00"	9' 00"	10' 00"	11' 00"
2 Blekfixeringsbad BX	30 ± 1,0		6' 00"	8' 00"	12' 00"	20' 00"
3 Sköljning	30 - 40			6' 00"		
4 Stabiliseringsbad STAB	20 - 40			1' 00"		

ANMÄRKNINGAR: Sköljning skall ske med rinnande vatten, vattenbyte var trettonde sekund eller med längre sköljtid.

SNABBFRAMKALLNING VID 45 °C (ENGÅNGSFRAMKALLNING)

Etapp	Temperatur °C	Bearbetningstid
0 Föruppvärmning av framkallningsdosan	45	2' 00"
1 Färgframkallare CD	45	2' 00"
2 Blekfixeringsbad BX	45	3' 30"
3 Sköljning	45	4 x 15"
4 Stabiliseringsbad STAB	20-40	0' 30"

ANMÄRKNINGAR: Färgframkallningstiden förlängs vid underframkallning (+10sek) och förkortas vid överframkallning (-10sek) allt efter den processor som används, rotationshastigheten och filmtypen.

PUSH-FRAMKALLNING VID 38 °C

Förläng färgframkallningen med 30 sek per bländarsteg.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

BEARBETNING

- Stoppbad (TETENAL Indicet 1+19 eller 3% ättikssyra: 20") höjer bearbetningssäkerheten vid upprepad användning av blekfixerbadet.
- Vid framkallning av övervägande mycket ljuskänsliga filmer (ISO 400/27° och högre) rekommenderas bara 3 framkallningsomgångar (per liter färgframkallare).
- Vid ojämn framkallning (planfilm) skall rotationshastigheten höjas och/eller filmen försköljas i 2 minuter vid processtemperatur.

- Torktemperaturen skall ställas in så att filmen är glansig när man tar ut den ur torkskåpet. Om filmen rullar sig åt emulsionssidan är temperaturen för hög, om den rullar sig åt andra sidan är temperaturen för låg. Beroende på luftfuktighet (årstid) skall temperaturen anpassas till betingelserna.
- Tidsangivelserna i tabellerna inkluderar den tid det tar att hålla ut respektive bad, dvs ca 10 sek. BX, slutsköljning är minimitider som kan överskridas med upp till 50%.

RESULTATSAVIKELSER

Resultat	Möjliga orsaker	Åtgärder
För låg färgtäthet.	Filmen underexponerad.	Kontrollera kameran.
För låg färgtäthet och kontrast, minimi täthet (masken) för ljus.	Underframkallning.	Förläng färgframkallnings tiden (med 15 - 30 sek).
	För kort framkallning och / eller för låg temperatur.	Bibehåll bearbetningsvillkoren.
Maskens färg brunaktig.	Blefixeringstiden för kort	Blefixera och tvätta filmen på nytt.
	Lösningen för svag.	Korrigera lösningen, blefixera filmen igen.
Mjölkgiga slöjor och ytor efter torkning.	Otillräcklig blefixering, otillräcklig vätning av filmen.	Efterbehandling i blefixerbad nödvändig.
Vitaktiga fläckar på den torra filmen.	Kalkfläckar, lösningsvattnet är för hårt.	Blanda i fortsättningen stabiliseringsbadet med en del kranvatten och två delar avmineraliserat (kokat) vatten. Lägg åter filmen i detta bad.
Maskens färg inte enligt typ, minimi-tätheten för hög, maximi-täthet för låg.	Färgframkallaren har förorenats med blefixerbad.	Blanda ny färgframkallare.

HÅLLBARHET

	Förbrukat brukslösning	Öppnat koncentrat
Färgframkallare CD	6 veckor	12 veckor
Blekfixeringsbad BX	24 veckor	24 veckor
Stabiliseringsbad STAB	24 veckor	24 veckor

När en del av koncentratet har avlägsnats måste koncentratet skyddas med Protectan in väl förslutna originalflaskor. Förvara arbetslösningar i fulla, väl förslutna flaskor av glas eller PVC.

POLSKI

OPIS PROCESU

Produkty COLORTEC[®] firmy TETENAL zapewniają wysoką jakość, powtarzalność wyników i wygodę w eksploatacji. Są również przyjazne środowisku naturalnemu. COLORTEC[®] to najlepsza obecnie chemiczna technologia do obróbki barwnej.

COLORTEC[®] C-41 ZESTAW NEGATYWOWY został opracowany z myślą o optymalnej obróbce w procesorach rotacyjnych w temperaturze 38 °C.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

	Kit na 1 litr	Kit na 2,5 litra
Wywoływacz barwny CD część 1	200 ml konc.	500 ml konc.
Wywoływacz barwny CD część 2	200 ml konc.	500 ml konc.
Wywoływacz barwny CD część 3	200 ml konc.	500 ml konc.
Wybielacz utrwalający BX część 1	200 ml konc.	500 ml konc.
Wybielacz utrwalający BX część 2	200 ml konc.	500 ml konc.
Stabilizator STAB	200 ml konc.	500 ml konc.

WYDAJNOŚĆ

	135-36	120
1 litr	max. 16	max. 16
2,5 litra	max. 40	max. 40

SPORZĄDZANIE

	Woda 20-45 °C	Część 1	Część 2	Część 3	Roztwór roboczy
Wywoływacz barwny CD	200 ml	100 ml	100 ml	100 ml	0,5 l
	400 ml	200 ml	200 ml	200 ml	1,0 l
	1000 ml	500 ml	500 ml	500 ml	2,5 l
Wybielacz utrwalający BX	300 ml	100 ml	100 ml	—	0,5 l
	600 ml	200 ml	200 ml	—	1,0 l
	1500 ml	500 ml	500 ml	—	2,5 l
Stabilizator STAB	400 ml	100 ml	—	—	0,5 l
	800 ml	200 ml	—	—	1,0 l
	2000 ml	500 ml	—	—	2,5 l

Możliwe jest przygotowanie tylko części kąpeli, na przykład na 5 x 500 ml.

PROCES – PROCESOR ROTACYJNY: STANDARDOWA OBRÓBKA W 38 °C

Etap	Temp. °C	Czas obróbki				
			blony	blony	blony	blony
		500 ml 1.000 ml	1 - 2 1 - 4	3 - 4 5 - 8	5 - 6 9 - 12	7 - 8 13 - 16
0 Wstępne podgrzewanie	38 ± 0,5		5' 00"			
1 Pierwszy wywołувacz	38 ± 0,3		3' 15"	3' 30"	3' 45"	4' 00"
2 Wybielacz utrwalający	38 ± 1,0		4' 00"	6' 00"	10' 00"	15' 00"
3 Płukanie	30 - 40			3' 00"		
3 Kąpiel stabilizująca	20 - 40			1' 00"		

UWAGI: Płukać w bieżącej wodzie, wymieniać wodę co 30 s lub wydłużyć czas płukania.

OBRÓBKA ALTERNATYWNA W 30 °C

Obróbkę w temperaturze 30 °C stosuje się w przypadku, gdy standardowa obróbka w temperaturze 38 °C nie daje powtarzalnych rezultatów.

Etap	Temp. °C	Czas obróbki				
			blony	blony	blony	blony
		500 ml 1.000 ml	1 - 2 1 - 4	3 - 4 5 - 8	5 - 6 9 - 12	7 - 8 13 - 16
0 Wstępne podgrzewanie	30 ± 0,5		5' 00"			
1 Pierwszy wywołувacz	30 ± 0,5		8' 00"	9' 00"	10' 00"	11' 00"
2 Wybielacz utrwalający	30 ± 1,0		6' 00"	8' 00"	12' 00"	20' 00"
3 Płukanie	30 - 40			6' 00"		
3 Kąpiel stabilizująca	20 - 40			1' 00"		

UWAGI: Płukać w bieżącej wodzie, wymieniać wodę co 30 s lub wydłużyć czas płukania.

SZYBKIE WYWOŁYWANIE W 45 °C (OBRÓBKA JEDNORAZOWA)

Etap	Temperatura °C	Czas obróbki
0 Wstępne podgrzewanie	45	2' 00"
1 Pierwszy wywoływacz	45	2' 00"
2 Wybielacz utrwalający	45	3' 30"
3 Płukanie	45	4 x 15"
3 Kąpiel stabilizująca	20-40	0' 30"

UWAGI: W przypadku niedowolania czas wywoływania barwnego w zależności od procesora, częstotliwości obrotów i rodzaju filmu wydłużyć o 10 s, w przypadku przewolania skrócić o 10 s.

WYWOŁYWANIE FORSOWNE W 38 °C

Na każdy stopień przysłony przedłużyć wywoływanie o 30 s w temperaturze 38 °C.

WSKAZÓWKI OGÓLNE

PROCES

- Kąpiel przerywająca (TETENAL Indicet 1+19 albo 3% roztwór kwasu octowego - czas 20 s) zwiększa pewność wyników obróbki w przypadku wielokrotnego stosowania wybielacza utrwalającego.
- W przypadku obróbki przeważającej części błon wysokoczułych (ISO 400/27° i powyżej) zaleca się maksymalnie trzy cykle obróbki na litr wywoływacza barwnego.
- W przypadku nierównomiernego wywoływania (błona arkuszowa) należy zwiększyć prędkość obrotową lub zastosować wstępne moczenie błony w wodzie przez 2 minuty w temperaturze równej temperaturze procesu.

- Temperaturę suszenia należy tak dobrać, aby film w trakcie suszenia się nie zwijał. Zwijanie się filmu w stronę emulsji świadczy o zbyt wysokiej temperaturze suszenia, zaś w stronę podłoża - o zbyt niskiej. Właściwa temperatura suszenia zależy również od wilgotności powietrza (pory roku), dlatego należy ją także uwzględnić.
- Czasy podane w tabeli uwzględniają czas wylewania odpowiedniego roztworu równy 10 sekund. Czasy wybielania utrwalającego oraz płukania końcowego są czasami minimalnymi i mogą zostać przekroczone do 50%.

PROBLEMY

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe działanie
Kolory mało nasycone	Niedoświetlenie filmu	Sprawdzić aparat fotograficzny
Kolory mało nasycone, mały kontrast, minimalne nasylenie koloru (maska) za jasna	Niedowołanie filmu Czas wywoływania zbyt krótki lub temperatura wywoływacza zbyt niska	Wydłużyć czas wywoływania barwnego (o 15 - 30 s). Utrzymywać zalecane parametry obróbki
Kolor maski brązowy	Czas wybielania utrwalającego za krótki Wybielacz utrwalający zbyt rozcieńczony	Powtórzyć wybielanie utrwalające i płukanie Doprowadzić do właściwego stężenia kąpiel wybielająco-utrwalającą, a następnie przeprowadzić w niej obróbkę
Mleczno-białe smugi lub plamy widoczne po wysuszeniu	Niedostateczne wybielanie utrwalające. Niedostateczne zwilżenie filmu	Konieczne powtórzenie obróbki wybielająco-utrwalającej

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe działanie
Biały nalot na wysuszonym filmie	Osady z wody, woda użyta w procesie była zbyt twarda	Przygotować wodę do kąpieli stabilizującą: 1/3 objętości wody wodociągowej i 2/3 objętości wody demineralizowanej (przegotowanej). Film poddać ponownie kąpieli w tak przygotowanym roztworze
Nietypowy kolor maski, gęstości minimalne zbyt wysokie lub gęstości maksymalne za niskie	Wywołyszczony został zanieczyszczony wybielaczem utrwalającym	Zanieczyszczony wywołyszczony nie nadaje się do użytku, należy przygotować nowy roztwór

TRWAŁOŚĆ

	Używany roztwór	Rozpieczętowany koncentrat
Wywołyszcz Barwny CD	6 tygodni	12 tygodni
Wybielacz Utrwalający BX	24 tygodnie	24 tygodnie
Stabilizator STAB	24 tygodnie	24 tygodnie

Po odłaniu części roztworu zabezpieczyć koncentrat w oryginalnym opakowaniu przy użyciu Protectanu. Roztwór roboczy przechowywać w szklanym lub plastikowym opakowaniu całkowicie napełnionym.

391057/02